



ART-6 Fade

DMX-controller

Musikhaus Thomann
Thomann GmbH
Hans-Thomann-Straße 1
96138 Burgebrach
Deutschland
Telefon: +49 (0) 9546 9223-0
E-Mail: info@thomann.de
Internet: www.thomann.de

11.03.2020, ID: 477614

Inhaltsverzeichnis

1	Allgemeine Hinweise	5
1.1	Weitere Informationen.....	6
1.2	Darstellungsmittel.....	7
1.3	Symbole und Signalwörter.....	8
2	Sicherheitshinweise	10
3	Leistungsmerkmale	16
4	Installation und Inbetriebnahme	17
5	Anschlüsse und Bedienelemente	22
6	Bedienung	27
6.1	Gerät ein-/ausschalten.....	27
6.2	Funktionen in der Betriebsart „DMX“	28
6.3	Funktionen im Stand-Alone-Betrieb.....	30
6.3.1	Szenen aufnehmen.....	30
6.3.2	Fade-Zeit einstellen.....	32
6.3.3	Szenen abspielen.....	33

6.3.4	Szenen löschen.....	34
6.3.5	Szenen wiederherstellen.....	34
6.3.6	Gesamtanzahl der steuerbaren Kanäle einstellen.....	35
7	Technische Daten.....	36
8	Fehlerbehebung.....	38
9	Umweltschutz.....	39

1 Allgemeine Hinweise

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise zum sicheren Betrieb des Geräts. Lesen und befolgen Sie die angegebenen Sicherheitshinweise und Anweisungen. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sorgen Sie dafür, dass sie allen Personen zur Verfügung steht, die das Gerät verwenden. Sollten Sie das Gerät verkaufen, achten Sie bitte darauf, dass der Käufer diese Anleitung erhält.

Unsere Produkte und Bedienungsanleitungen unterliegen einem Prozess der kontinuierlichen Weiterentwicklung. Daher bleiben Änderungen vorbehalten. Bitte informieren Sie sich in der aktuellsten Version dieser Bedienungsanleitung, die für Sie unter www.thomann.de bereitliegt.

1.1 Weitere Informationen

Auf unserer Homepage (www.thomann.de) finden Sie viele weitere Informationen und Details zu den folgenden Punkten:

Download	Diese Bedienungsanleitung steht Ihnen auch als PDF-Datei zum Download zur Verfügung.
Stichwortsuche	Nutzen Sie in der elektronischen Version die Suchfunktion, um die für Sie interessanten Themen schnell zu finden.
Online-Ratgeber	Unsere Online-Ratgeber informieren Sie ausführlich über technische Grundlagen und Fachbegriffe.
Persönliche Beratung	Zur persönlichen Beratung wenden Sie sich bitte an unsere Fach-Hotline.
Service	Sollten Sie Probleme mit dem Gerät haben, steht Ihnen der Kundenservice gerne zur Verfügung.

1.2 Darstellungsmittel

In dieser Bedienungsanleitung werden die folgenden Darstellungsmittel verwendet:

Beschriftungen

Die Beschriftungen für Anschlüsse und Bedienelemente sind durch eckige Klammern und Kursivdruck gekennzeichnet.

Beispiele: Regler [*VOLUME*], Taste [*Mono*].

Anzeigen

Am Gerät angezeigte Texte und Werte sind durch Anführungszeichen und Kursivdruck markiert.

Beispiele: „*24ch*“, „*OFF*“.

Handlungsanweisungen

Die einzelnen Schritte einer Handlungsanweisung sind fortlaufend nummeriert. Das Ergebnis eines Schritts ist eingerückt und durch einen Pfeil hervorgehoben.

Beispiel:

- 1.** ▶ Schalten Sie das Gerät ein.
- 2.** ▶ Drücken Sie *[Auto]*.
⇒ Der automatische Betrieb wird gestartet.
- 3.** ▶ Schalten Sie das Gerät aus.

1.3 Symbole und Signalwörter

In diesem Abschnitt finden Sie eine Übersicht über die Bedeutung der Symbole und Signalwörter, die in dieser Bedienungsanleitung verwendet werden.

Signalwort	Bedeutung
GEFAHR!	Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine unmittelbar gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht gemieden wird.
HINWEIS!	Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu Sach- und Umweltschäden führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.
Warnzeichen	Art der Gefahr
	Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung.
	Warnung vor einer Gefahrenstelle.

2 Sicherheitshinweise

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient zur Steuerung von Scheinwerfern, Dimmern, Lichteffektgeräten oder anderen DMX-gesteuerten Geräten. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung sowie die Verwendung unter anderen Betriebsbedingungen gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Personen- oder Sachschäden führen. Für Schäden, die aus nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch entstehen, wird keine Haftung übernommen.

Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die über ausreichende physische, sensorische und geistige Fähigkeiten sowie über entsprechendes Wissen und Erfahrung verfügen. Andere Personen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt oder angeleitet werden.

Sicherheit**GEFAHR!****Gefahren für Kinder**

Sorgen Sie dafür, dass Kunststoffhüllen, Verpackungen, etc. ordnungsgemäß entsorgt werden und sich nicht in der Reichweite von Babys und Kleinkindern befinden. Erstickungsgefahr!

Achten Sie darauf, dass Kinder keine Kleinteile vom Gerät (z.B. Bedienknöpfe o.ä.) lösen. Sie könnten die Teile verschlucken und daran ersticken!

Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen.



GEFAHR!

Elektrischer Schlag durch hohe Spannungen im Geräteinneren

Im Inneren des Geräts befinden sich Teile, die unter hoher elektrischer Spannung stehen.

Entfernen Sie niemals Abdeckungen. Im Geräteinneren befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Abdeckungen, Schutzvorrichtungen oder optische Komponenten fehlen oder beschädigt sind.



GEFAHR!

Gefährliche elektrische Spannung

An den Kabelenden und Schraubklemmen liegt möglicherweise lebensgefährliche elektrische Spannung an.

Der Anschluss von Schraubklemmleisten sowie sämtliche Wartungs- und Reparaturarbeiten an der elektrischen Installation des Geräts dürfen ausschließlich von qualifiziertem Elektrofachpersonal und in spannungsfreiem Zustand durchgeführt werden. Bei Nichtbeachtung kann es zu einem elektrischen Schlag kommen und es besteht Brand- und Lebensgefahr.

Beachten Sie unbedingt alle elektrotechnischen Sicherheitsvorschriften im Anwenderland.



HINWEIS!

Brandgefahr

Decken Sie das Gerät oder die Lüftungsschlitze niemals ab. Montieren Sie das Gerät nicht direkt neben einer Wärmequelle. Halten Sie das Gerät von offenem Feuer fern.



HINWEIS!

Betriebsbedingungen

Das Gerät ist für die Benutzung in Innenräumen ausgelegt. Um Beschädigungen zu vermeiden, setzen Sie das Gerät niemals Flüssigkeiten oder Feuchtigkeit aus. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung, starken Schmutz und starke Vibrationen.

Betreiben Sie das Gerät nur innerhalb der Umgebungsbedingungen, die im Kapitel „Technische Daten“ der Bedienungsanleitung angegeben sind. Vermeiden Sie starke Temperaturschwankungen und schalten Sie das Gerät nicht sofort nach Temperaturschwankungen ein (zum Beispiel nach dem Transport bei niedrigen Außentemperaturen).

Staub und Schmutzablagerungen im Inneren können das Gerät beschädigen. Das Gerät sollte bei entsprechenden Umgebungsbedingungen (Staub, Rauch, Nikotin, Nebel usw.) regelmäßig von qualifiziertem Fachpersonal gewartet werden, um Schäden durch Überhitzung und andere Fehlfunktionen zu vermeiden.



HINWEIS!

Stromversorgung

Bevor Sie das Gerät anschließen, überprüfen Sie, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit Ihrem örtlichen Stromversorgungsnetz übereinstimmt und ob die Netzsteckdose über einen Fehlerstromschutzschalter (FI) abgesichert ist. Nichtbeachtung kann zu einem Schaden am Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.

Wenn Gewitter aufziehen oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen wollen, trennen Sie es vom Netz, um die Gefahr eines elektrischen Schlags oder eines Brands zu verringern.

3 Leistungsmerkmale

Besondere Eigenschaften des Geräts:

- Steuerung von Scheinwerfern und Dimmern
- Intuitive Bedienung
- 6 speicherbare Szenen
- Ansteuerung über 6 Kanal-Fader, 1 Master-Fader und Infrarot-Fernbedienung
- DMX-Eingang und -Ausgang zum Verbinden mehrerer Panels
- DIP-Schalter zur Festlegung der DMX-Startadresse
- Wertiges Gehäuse aus Aluminium mit Glasoberfläche
- Netzteil nicht im Lieferumfang enthalten

4 Installation und Inbetriebnahme

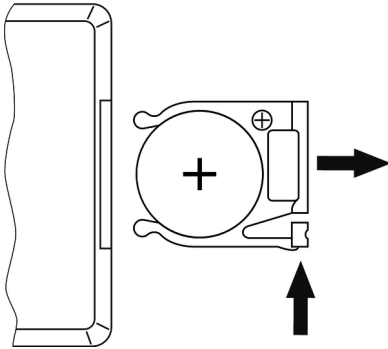
Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie es sorgfältig auf Schäden, bevor Sie es verwenden. Bewahren Sie die Verpackung auf. Um das Gerät bei Transport und Lagerung optimal vor Erschütterungen, Staub und Feuchtigkeit zu schützen, benutzen Sie die Originalverpackung oder eigene, besonders dafür geeignete Transport- bzw. Lagerungsverpackungen.

Stellen Sie alle Verbindungen her, solange das Gerät ausgeschaltet ist. Benutzen Sie für alle Verbindungen hochwertige Kabel, die möglichst kurz sein sollten. Verlegen Sie die Kabel so, dass sich keine Stolperfallen bilden.

Batterie in die Fernbedienung einlegen

Drücken Sie die Sperre des Batteriehalters zur Gehäusemitte und ziehen Sie den Batteriehalter wie eine Schublade heraus. Legen Sie die Batterie ein. Die Batterie liegt richtig, wenn der Pluspol zum Gehäuseboden der Fernbedienung zeigt. Schieben Sie den Batteriehalter zurück in die Fernbedienung, bis er einrastet.

Beim Versand ist die Batterie bereits in die Fernbedienung eingelegt und durch eine transparente Kunststoffolie vor Entladung geschützt. Entfernen Sie die Kunststoffolie vor der ersten Benutzung.





HINWEIS!

Mögliche Schäden durch auslaufende Batterien

Auslaufende Batterien oder Akkus können das Gerät dauerhaft beschädigen.

Entfernen Sie die Batterien oder Akkus aus dem Gerät, wenn es längere Zeit nicht verwendet wird.



HINWEIS!

Brandgefahr durch falsche Polarität

Falsch eingesetzte Batterien oder Akkus können zur Zerstörung des Geräts und der Batterien oder Akkus führen.

Achten Sie beim Einsetzen der Batterien oder Akkus auf die richtige Polarität.

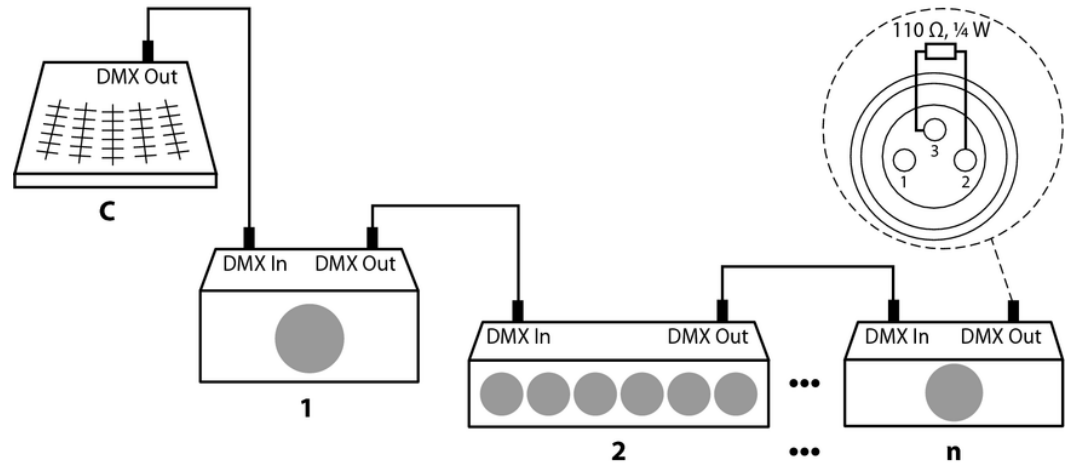
Anschluss

Im Geräteinneren befinden sich die DIP-Schalter zur Festlegung der DMX-Startadresse. Nehmen Sie die gewünschte Einstellung der DIP-Schalter vor, bevor Sie das Gerät verkabeln.

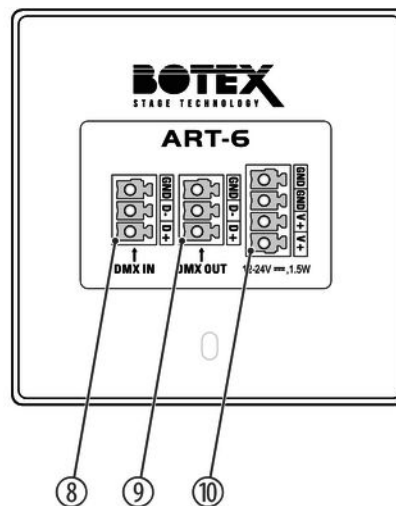
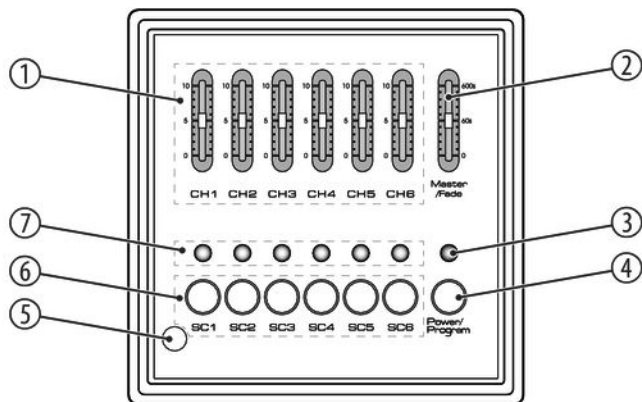
Schließen Sie die Verbraucher an die Anschlüsse auf der Rückseite des Geräts an. Stellen Sie die DMX-Verbindung mit dem Controller her. Verbinden Sie die Netzanschlussklemmen mit einem Netzkabel. Schließen Sie zuletzt den Netzstecker des Geräts an eine 32-A-CEE-Steckdose an.

Verbindungen in der Betriebsart „DMX“

Verbinden Sie den DMX-Eingang des Geräts mit dem DMX-Ausgang eines DMX-Controllers oder eines anderen DMX-Geräts. Verbinden Sie den Ausgang des ersten DMX-Geräts mit dem Eingang des zweiten und so weiter, um eine Reihenschaltung zu bilden. Stellen Sie sicher, dass der Ausgang des letzten DMX-Geräts in der Kette mit einem Widerstand (110Ω , $\frac{1}{4} W$) abgeschlossen ist.



5 Anschlüsse und Bedienelemente



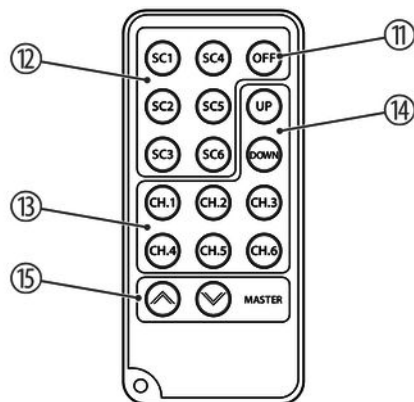
1	<i>[CH1]...[CH6]</i> Kanal-Fader zur Steuerung des Ausgangspegels des entsprechenden Kanals
2	<i>[Master/Fade]</i> Master-Fader zur Steuerung der Gesamt-Intensität und Fade-Geschwindigkeit aller Kanäle und Szenen
3	Ausgangsanzeige-LED Die LED leuchtet, sobald Ausgangssignale anliegen.
4	<i>[Power/Program]</i> Hauptschalter. Taste zum Aufrufen bzw. Beenden des Szene-Aufnahmemodus
5	Empfänger für das Infrarotsignal der Fernbedienung
6	<i>[SC1]...[SC6]</i> Tasten zum Auswählen der programmierten Szene für die Wiedergabe
7	Status-LEDs Die LEDs zeigen den aktuellen Fader-Pegel für die Szenen <i>[SC1]...[SC6]</i> an

8, 9 *[DMX IN]/[DMX OUT]*

DMX-Eingang und -Ausgang zum Verbinden mehrerer Panels, ausgeführt als 3-Pin-Terminal (beachten Sie beim Anschließen der Kabel den Geräteaufdruck)

10 Netzanschluss, ausgeführt als 4-Pin-Terminal (beachten Sie beim Anschließen der Kabel den Geräteaufdruck)

Fernbedienung



11	<i>[OFF]</i> Tasten zum zum Aufrufen bzw. Beenden des Szene-Aufnahmemodus
12	<i>[SC1]...[SC6]</i> Tasten zum Auswählen der programmierten Szene für die Wiedergabe
13	<i>[CH.1]...[CH.6]</i> Tasten zum Auswählen des Kanals
14	<i>[UP]/[DOWN]</i> Tasten zur Steuerung des Ausgangspegels des entsprechenden Kanals <i>[CH.1]...[CH.6]</i>
15	<i>⤴/⤵ [MASTER]</i> Tasten zur Steuerung der Gesamt-Intensität und Fade-Geschwindigkeit aller Kanäle und Szenen

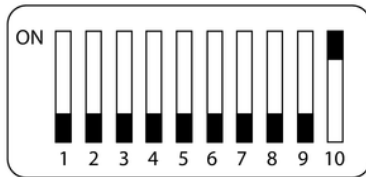
6 Bedienung

6.1 Gerät ein-/ausschalten

1. ▶ Schließen Sie das Gerät an die Spannungsversorgung an. Drücken Sie *[Power/Program]*.
⇒ Das Gerät ist jetzt einsatzbereit.
2. ▶ Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie erneut *[Power/Program]*.

6.2 Funktionen in der Betriebsart „DMX“

DMX-Adresse einrichten



Stellen Sie den DIP-Schalter 10 in die Position "ON", um die Betriebsart DMX zu aktivieren.

Der Wert der DIP-Schalter 1 bis 9 ist binär codiert. Um die gewünschte DMX-Adresse einzurichten, stellen Sie die DIP-Schalter so ein, dass die Summe der daraus resultierenden Zahlen die gewünschte DMX-Adresse ergibt. Orientieren Sie sich dabei an folgender Tabelle:

SW9	SW8	SW7	SW6	SW5	SW4	SW3	SW2	SW1	DMX-Adresse
0	0	0	0	0	0	0	0	1	1
0	0	0	0	0	0	0	1	0	2
0	0	0	0	0	0	1	0	0	4
0	0	0	0	0	1	0	0	0	8
0	0	0	0	1	0	0	0	0	16
0	0	0	1	0	0	0	0	0	32

SW9	SW8	SW7	SW6	SW5	SW4	SW3	SW2	SW1	DMX-Adresse
0	0	1	0	0	0	0	0	0	64
0	1	0	0	0	0	0	0	0	128
1	0	0	0	0	0	0	0	0	256
									...
1	1	1	1	1	1	1	1	1	511

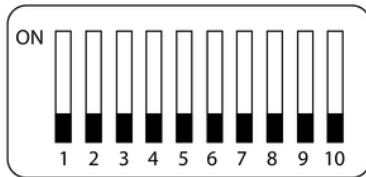
0: DIP-Schalter steht in der „OFF“-Stellung. 1: DIP-Schalter steht in der „ON“-Stellung.

Beispiel: Zum Einstellen der DMX-Adresse 21 stellen Sie die DIP-Schalter 1, 3 und 5 auf „ON“, alle anderen auf „OFF“. Die höchstmögliche DMX-Adresse ist 511 (alle DIP-Schalter auf „ON“).



Die Einstellung für die DIP-Schalter wird nur dann wirksam, wenn das Gerät neu gestartet wird.

6.3 Funktionen im Stand-Alone-Betrieb



Stellen Sie den DIP-Schalter 10 in die Position "OFF", um den Stand-Alone-Betrieb zu aktivieren.

6.3.1 Szenen aufnehmen

1. ➤ Halten Sie *[Power/Program]* für drei Sekunden gedrückt.
⇒ Die Status-LED blinkt rot. Der Aufnahmemodus ist aktiviert.
2. ➤ Drücken Sie die Taste der gewünschten Szene *[SC1]...[SC6]*, auf der Sie die Szene speichern möchten. Die zugehörige Status-LED blinkt wiederholt.
3. ➤ Stellen Sie den entsprechenden Kanal-Fader *[CH1]...[CH6]* zwischen 0 und 10 ein, um den gewünschten Pegel eines einzelnen Schrittes der Szene auszuwählen.

- 4.** ▶ Drücken Sie erneut die Taste der gewünschten Szene [SC1]...[SC6], um die Szene zu speichern.
 - ⇒ Die Status-LEDs der Tasten [SC1]...[SC6] blinken drei mal. Die Szene wurde gespeichert.
- 5.** ▶ Wiederholen Sie Schritt 1...4, um weitere Schritte für die Szene aufzunehmen. Pro Szene können bis zu 100 Schritte gespeichert werden.
- 6.** ▶ Wenn Sie die gewünschten Szenen gespeichert haben, halten Sie [Power/Program] für drei Sekunden gedrückt.
 - ⇒ Die Status-LED blinkt blau. Der Aufnahmemodus ist deaktiviert.



Haben zwei aufeinanderfolgende Schritte identische Daten, so werden sie automatisch zu einem Schritt zusammengefasst. Die Fade-Zeit ist jetzt doppelt so lang, wie vor dem Zusammenfügen.

6.3.2 Fade-Zeit einstellen

Im Aufnahmemodus können Sie für die gespeicherten Szenen die Fade-Zeit einstellen.

- 1.** ▶ Halten Sie die Taste der gewünschten Szene *[SC1]...[SC6]* gedrückt, um die Szene auszuwählen, für die Sie die Fade-Zeit einstellen möchten.
 - ⇒ Die Status-LED blinkt.
- 2.** ▶ Stellen Sie mit *[Master/Fade]* bei gedrückter Taste der gewünschten Szene *[SC1]...[SC6]* die Fade-Zeit der Szene bis zu 600 Sekunden ein.
- 3.** ▶ Um die Fade-Zeit zu speichern, lassen Sie die Taste der gewählten Szene *[SC1]...[SC6]* los.
 - ⇒ Die Status-LEDs der Tasten *[SC1]...[SC6]* blinken drei mal. Die Fade-Zeit wurde gespeichert.
- 4.** ▶ Wiederholen Sie Schritt 1...3, um die Fade-Zeit für weitere Szenen zu speichern.



Wenn Sie die Fade-Zeit für alle Szenen gespeichert haben, bewegen Sie [Master/Fade] zurück in die ursprüngliche Position.

6.3.3 Szenen abspielen

→ Drücken Sie eine der Tasten [SC1]...[SC6], um die gewünschte, gespeicherte Szene abzuspielen.

6.3.4 Szenen löschen

1. ► Sind die Tasten *[SC1]...[SC6]* bereits mit gespeicherten Szenen belegt, leuchten bei Aktivierung des Aufnahmemodus die zugehörigen Status-LEDs.
2. ► Um gespeicherte Szenen zu löschen, halten Sie die Taste der gewünschten Szene *[SC1]...[SC6]* für zwei Sekunden gedrückt.
 - ⇒ Die Status-LEDs der Tasten *[SC1]...[SC6]* blinken drei mal. Die Szene wurde gelöscht.

6.3.5 Szenen wiederherstellen

Das Gerät ermöglicht, versehentlich gelöschte Szenen wiederherzustellen.

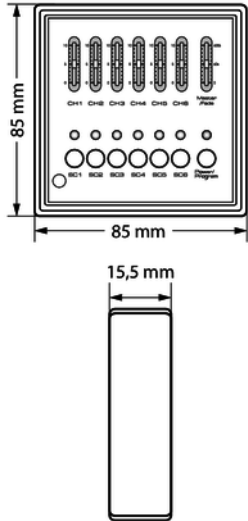
1. ► Drücken Sie *[Power/Program]*, um das Gerät auszuschalten.
2. ► Halten Sie die Taste der gewünschten Szene *[SC1]...[SC6]*, die Sie wiederherstellen möchten, gedrückt.
3. ► Drücken Sie *[Power/Program]*, um das Gerät wieder einzuschalten.

4. ▶ Lassen Sie die Taste der gewählten Szene *[SC1]...[SC6]* los.
 - ⇒ Die Status-LEDs der Tasten *[SC1]...[SC6]* blinken drei mal. Die gewünschte Szene wurde wiederhergestellt.

6.3.6 Gesamtanzahl der steuerbaren Kanäle einstellen

1. ▶ Drücken Sie *[Power/Program]*, um das Gerät auszuschalten.
2. ▶ Stellen Sie die entsprechenden Kanal-Fader *[CH1]...[CH6]* ein, die Sie steuern möchten. Bei Verwendung von *[CH1]* entspricht die Gesamtanzahl der steuerbaren Kanäle 1, bei Verwendung von *[CH2]* entspricht die Gesamtanzahl der steuerbaren Kanäle 2, usw. Sie können maximal sechs Kanäle steuern.
3. ▶ Stellen Sie *[Master/Fade]* auf 600s.
4. ▶ Halten Sie *[Power/Program]* für drei Sekunden gedrückt.
 - ⇒ Alle Status-LEDs leuchten.
5. ▶ Lassen Sie *[Power/Program]* los.
 - ⇒ Alle Status-LEDs blinken drei mal. Die Gesamtanzahl der steuerbaren Kanäle wurde eingestellt.

7 Technische Daten



Eingangsan- schlüsse	Spannungsversor- gung	4-Pin-Terminal
	DMX IN	3-Pin-Terminal
Ausgangs- schlüsse	DMX OUT	3-Pin-Terminal
Spannungsversorgung		12 V – 24 V $\overline{\text{---}}$
Abmessungen (B × H × T)		85 mm × 85 mm × 15,5 mm
Gewicht		230 g
Umgebungsbedin- gungen	Temperaturbereich	0 °C...40 °C
	Relative Luftfeuchte	50 %, nicht kondensierend

Weitere Informationen

Preset Funktion	Ja
Externe Speichermöglichkeit	Nein
DMX-Universen	1
max. Steuerkanäle	6
Ethernet	Nein

8 Fehlerbehebung

Nachfolgend sind einige Probleme aufgeführt, die während des Betriebs vorkommen können. Hier finden Sie einige Vorschläge zur einfachen Fehlerbehebung:

Symptom	Abhilfe
Das Gerät funktioniert nicht	Überprüfen Sie die Netzverbindung.
Keine Reaktion der angeschlossenen Geräte	1. Überprüfen Sie, ob die Konfiguration des DMX-Controllers zur Konfiguration der angeschlossenen Geräte passt.
	2. Prüfen Sie, ob die DMX-Kabel korrekt an die 3-Pin-Terminals angeschlossen sind. Beachten Sie den Geräteaufdruck.
	3. Prüfen Sie, ob die DMX-Kabel in der Nähe von oder neben Hochspannungskabeln liegen, die Schäden oder Störungen bei einem DMX-Schnittstellenschaltkreis verursachen könnten.

9 Umweltschutz

Verpackungsmaterial entsorgen



Für die Verpackungen wurden umweltverträgliche Materialien gewählt, die einer normalen Wiederverwertung zugeführt werden können.

Sorgen Sie dafür, dass Kunststoffhüllen, Verpackungen, etc. ordnungsgemäß entsorgt werden.

Werfen Sie diese Materialien nicht einfach weg, sondern sorgen Sie dafür, dass sie einer Wiederverwertung zugeführt werden. Beachten Sie die Hinweise und Kennzeichen auf der Verpackung.

Entsorgung von Batterien



Batterien dürfen nicht weggeworfen oder verbrannt werden, sondern müssen gemäß den örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Sondermüll entsorgt werden. Benutzen Sie dazu die vorhandenen Sammelstellen.

Entsorgen Ihres Altgeräts



Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE-Richtlinie – Waste Electrical and Electronic Equipment) in ihrer jeweils aktuell gültigen Fassung. Entsorgen Sie Ihr Altgerät nicht mit dem normalen Hausmüll.

Entsorgen Sie das Produkt über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie dabei die in Ihrem Land geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

